



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 November 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Шестой комитет

Пункт 82 повестки дня

**О состоянии Дополнительных протоколов
к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся
защиты жертв вооруженных конфликтов**

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Конго, Коста-Рика, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Монако, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония: проект резолюции

**О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским
конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв
вооруженных конфликтов**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои принимаемые на двухгодичной основе резолюции по вопросу о состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов, включая резолюцию 63/125 от 11 декабря 2008 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹,

подтверждая непреходящую ценность установленных гуманитарных норм, относящихся к вооруженным конфликтам, и необходимость соблюдать эти нормы и обеспечивать их соблюдение при любых обстоятельствах в рамках соответствующих международных документов до скорейшего прекращения таких конфликтов,

¹ A/65/138 и Add.1.



подчеркивая необходимость укрепления существующего свода норм международного гуманитарного права посредством его всеобщего признания и необходимость широкого распространения информации о таком праве и его применения в полном объеме на национальном уровне и выражая обеспокоенность по поводу всех нарушений Женевских конвенций² и Дополнительных протоколов³,

призывая государства-члены как можно шире распространять знания о международном гуманитарном праве и призывая все стороны в вооруженных конфликтах применять международное гуманитарное право,

с удовлетворением отмечая рост числа национальных комиссий и других органов, занимающихся оказанием консультационной помощи властям на национальном уровне по вопросам соблюдения норм международного гуманитарного права, распространения информации о них и развития этой отрасли права,

с удовлетворением отмечая совещания представителей таких органов, организуемые Международным комитетом Красного Креста в целях содействия обмену конкретным опытом и обмену мнениями об их роли и задачах, которые стоят перед ними,

подчеркивая возможность использования в связи с вооруженными конфликтами Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов в соответствии со статьей 90 Протокола I⁴ к Женевским конвенциям 1949 года,

подчеркивая также возможность того, что Международная гуманитарная комиссия по установлению фактов будет содействовать, путем оказания добрых услуг, восстановлению уважительного отношения к Женевским конвенциям и Протоколу I,

принимает к сведению тот факт, что в пунктах 8 и 9 своей резолюции 1894 от 11 ноября 2009 года Совет Безопасности отметил широкий диапазон существующих методов, используемых в каждом отдельном случае для сбора информации о предполагаемых нарушениях применимых норм международного права, касающихся защиты гражданских лиц, и особо выделил в этой связи важность получения своевременной, объективной, достоверной и надежной информации, а также рассматривал возможность использования в этих целях Международной комиссии по установлению фактов, предусмотренной в статье 90 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям,

учитывая роль Международного комитета Красного Креста в предоставлении защиты жертвам вооруженных конфликтов,

с признательностью отмечая продолжающиеся усилия Международного комитета Красного Креста по пропаганде и популяризации международного гуманитарного права, в частности Женевских конвенций и Дополнительных протоколов,

отмечая особые обязанности национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, оказывающих содействие властям их соответствующих

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

³ *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513 and vol. 2404, No. 43425.

⁴ *Ibid.*, vol. 1125, No. 17512.

государств в гуманитарной области, сотрудничать с их правительствами и оказывать им помощь в пропаганде, распространении и применении международного гуманитарного права,

отмечая также, что в 2009 году исполнилась шестидесятая годовщина принятия Женевских конвенций, и приветствуя различные заседания высокого уровня и семинары, организованные для празднования этого события, которое придало новый импульс усилиям по укреплению и совершенствованию процесса осуществления норм международного гуманитарного права,

призывая государства-члены принять активное участие в тридцать первой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая состоится в Женеве в ноябре 2011 года,

отмечая серьезную озабоченность, выраженную государствами относительно гуманитарных последствий применения кассетных боеприпасов, и принимая к сведению вступление в силу Конвенции по кассетным боеприпасам⁵ 1 августа 2010 года, а также текущие переговоры по предложению по этому вопросу в контексте Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие,

приветствуя активные обсуждения, вызванные опубликованием в 2005 году Международным комитетом Красного Креста исследования, посвященного обычному международному гуманитарному праву, и недавние инициативы Комитета, включая размещение в сети Интернет материалов обновленного исследования, а также растущее число переводов на другие языки частей исследования и рассчитывая на проведение дальнейших конструктивных обсуждений по этому вопросу,

признавая тот факт, что Римский статут Международного уголовного суда⁶ охватывает самые серьезные преступления по международному гуманитарному праву, вызывающие озабоченность международного сообщества, и что Статут, в котором напомним, что обязанностью каждого государства является осуществление его уголовной юрисдикции над лицами, несущими ответственность за такие преступления, является свидетельством решимости международного сообщества положить конец безнаказанности лиц, совершающих такие преступления, и тем самым способствовать их предупреждению,

принимая к сведению поправку к статье 8 Римского статута Международного уголовного суда, которая касается военных преступлений согласно Статуту и была принята на Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда, состоявшейся в Кампале 10 июня 2010 года⁷,

признавая пользу обсуждения в Генеральной Ассамблее состояния документов в области международного гуманитарного права, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов,

1. *приветствует* всеобщее признание Женевских конвенций 1949 года и отмечает тенденцию к столь же широкому признанию двух Дополнительных протоколов 1977 года;

⁵ См. A/C.1/64/5, добавление, часть II.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

⁷ RC/Res. 5, adopted by the Review Conference.

2. *обращается с призывом* ко всем государствам — участникам Женевских конвенций, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы как можно скорее стать участниками Дополнительных протоколов;

3. *призывает* все государства, уже являющиеся участниками Протокола I, или государства, не являющиеся его участниками, при вступлении в число участников Протокола I сделать заявление, предусмотренное статьей 90 этого Протокола, и рассмотреть возможность использования, где это уместно, услуг Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов в соответствии с положениями статьи 90 Протокола I;

4. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта⁸ и двух Протоколов к ней, а также других соответствующих договоров в области международного гуманитарного права, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов;

5. *призывает* государства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах⁹;

6. *призывает* все государства — участники Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям обеспечивать широкое распространение информации о них и их осуществление в полном объеме;

7. *подтверждает* необходимость более эффективного соблюдения норм международного гуманитарного права и поддерживает их дальнейшее укрепление и развитие;

8. *с удовлетворением отмечает* принятие тридцатой Международной конференцией Красного Креста и Красного Полумесяца резолюции 3 о подтверждении и осуществлении принципов международного гуманитарного права, озаглавленной «Сохранение жизни и достоинства человека в вооруженных конфликтах», в которой, в частности, подтверждается обязательство государств принимать на национальном уровне меры по осуществлению норм международного гуманитарного права, включая подготовку вооруженных сил и распространение знаний в этой области среди широкой общественности, а также принятие законодательства в целях наказания за военные преступления в соответствии с их международными обязательствами;

9. *приветствует* деятельность консультативной службы по вопросам международного гуманитарного права Международного комитета Красного Креста по оказанию поддержки усилиям государств-членов, принимающих законодательные и административные меры для осуществления норм международного гуманитарного права, и по содействию обмену между правительствами информацией об этих усилиях, а также отмечает, в частности, новое Руководство по вопросам осуществления на внутригосударственном уровне норм международного гуманитарного права;

10. *приветствует также* рост числа национальных комиссий и комитетов, занимающихся вопросами соблюдения норм международного гуманитарного права и содействия включению положений договоров в области междуна-

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 249, No. 3511 and vol. 2253, No. 3511.

⁹ *Ibid.*, vol. 2173, No. 27531.

родного гуманитарного права в национальное законодательство, а также распространением информации о нормах международного гуманитарного права;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о состоянии Дополнительных протоколов, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов, а также о мерах, принимаемых для укрепления существующего свода международного гуманитарного права, в частности в том, что касается распространения информации о нем и его осуществления в полном объеме на национальном уровне, на основе информации, полученной от государств-членов и Международного комитета Красного Креста;

12. *рекомендует* государствам-членам и Международному комитету Красного Креста при препровождении Генеральному секретарю информации уделять основное внимание новым событиям и мероприятиям, имевшим место в течение отчетного периода;

13. *рекомендует* государствам-членам изучить пути содействия процессу представления информации для будущих докладов Генерального секретаря и в этом контексте рассмотреть возможность разработки государствами-членами руководящих принципов или вопросника, в случае необходимости, при поддержке Международного комитета Красного Креста по просьбе государств-членов и, в надлежащих случаях, в консультации с Секретариатом;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов».